

LE VIE DEL CORALLO

# Il corallo

*dei nativi d'America*



Il volume è stato realizzato per iniziativa della  
Banca di Credito Popolare - Torre del Greco



nell'ambito del programma culturale *Le vie del corallo*,  
avviato con le mostre e i cataloghi  
"Il corallo nella gioielleria etnica della Mongolia",  
"Il corallo nel gioiello etnico indiano", "Il corallo nell'ornamento  
dell'Asia islamica dalla Turchia all'Uzbekistan",  
"Il corallo negli ornamenti tradizionali e nel costume dello Yemen",  
e "Il corallo nel gioiello etnico di Marocco e Algeria"  
e fa seguito all'esposizione  
"Il corallo dei nativi d'America"  
Torre del Greco, Palazzo Vallelonga,  
dicembre 2006 - gennaio 2007

*This volume has been published as part  
of the cultural programme of the  
Banca di Credito Popolare - Torre del Greco,  
Le vie del Corallo, which began with the exhibitions  
and the catalogues "Coral and Mongolian Ethnic Jewelry",  
"Coral in Indian Ethnic Jewelry", "Coral in Asian  
Ornaments from Turkey to Uzbekistan",  
"Coral in the Traditional Ornaments and Costume of the Yemen",  
and "Coral in the ethnic jewellery of Morocco and Algeria"  
and follows the exhibition  
"Coral of the Native Americans"  
held at Palazzo Vallelonga, Torre del Greco  
December 2006 - January 2007*

Cristina Del Mare Shelby Tisdale

*Coral of the Native Americans*  
Il corallo dei nativi d'America

Fotografie di Luciano Pedicini



electa napoli

Electa Napoli

*Redazione*  
Roberto Spadea

*Grafica*  
Enrica D'Aguanno  
Flavia Amendola

*Il saggio di S. Tisdale è tradotto  
in italiano da Cristina Del Mare;  
tutti gli altri testi sono tradotti  
in inglese da Mark Weir*

## LE VIE DEL CORALLO

1. Il corallo nella gioielleria etnica della Mongolia
2. Il corallo nel gioiello etnico indiano
3. Il corallo nell'ornamento dell'Asia islamica dalla Turchia all'Uzbekistan
4. Il corallo negli ornamenti tradizionali e nel costume dello Yemen
5. Il corallo nel gioiello etnico di Marocco e Algeria
6. Il corallo dei nativi d'America

*Altre fonti iconografiche:*  
Archivio Cristina Del Mare, Vicenza  
Edward S. Curtis, *The North American Indians*,  
Taschen, 2005

*In particolare desideriamo ringraziare:*  
Suneta L. Halliburton  
Console Generale degli Stati Uniti a Napoli  
Diego Brasioli  
Console Generale d'Italia a Los Angeles  
Shelby J. Tisdale  
Director of the Museum  
of Indian Arts & Culture  
Anita K. McNeece  
Curator of Collections – Museum of Indian  
Arts & Culture  
David McNeece  
Rights & Reproductions Manager – Museum  
of Indian Arts & Culture  
Viviana Padovano,  
Cultural Assistant, Consolato Generale  
degli Stati Uniti a Napoli  
Patrizia Païar  
Consolato Generale d'Italia a Los Angeles  
Elisa Furlan-Young  
Agente Consolare d'Italia in New Mexico

*Speciale ringraziamento va ai patrocinatori*  
Regione Campania  
Provincia di Napoli  
Comune di Torre del Greco  
Camera di Commercio di Napoli

*e alle Società co-sponsor della Mostra*  
Arca SGR  
Confitarma – Confederazione Italiana  
Armatori  
Fratelli D'Amato spa Armatori  
Giglio Hotels  
Keyclient  
Original Marines  
Pompei Tech World  
Spadaro Group Euronics  
Villa Vittoria – Tenuta Leone

*Si ringraziano inoltre i collezionisti*  
Antonino De Simone, Torre del Greco  
Cavaliere Basilio Liverino, Torre del Greco  
Paula Dransfield, Santa Fe, New Mexico  
Jeffrey Lewis, Santa Fe, New Mexico  
Verma Nequatewa, Hopi, New Mexico  
Bruna Schuch, Vicenza  
Ugo Del Mare, Vicenza

*In copertina*  
Particolare di collana "squash blossom"  
in argento e corallo

*In quarta di copertina*  
Anello in argento e corallo  
raffigurante un yei

Stampato in Italia  
© Copyright 2007 by Electa Napoli spa  
Gruppo Mondadori Electa  
Tutti i diritti riservati

## Contents Sommario

6 / 7

Presentation Presentazione

*Antonino De Simone*

8 / 9

The Origins of Jewelry-Making in the North American Southwest

La genesi degli ornamenti nel sud-ovest degli Stati Uniti

*Shelby Tisdale*

20 / 21

Coral of the Native Americans

Il corallo dei nativi d'America

*Cristina Del Mare*

55

Catalogue Catalogo

135

Descriptions Schede

157

Bibliography Bibliografia

Twelve years ago our Institute decided to embark on a major project which grew out of an idea of mine: to reconstruct an ideal "geography of coral", uncovering the historical, commercial and personal links and cultural affinities that exist between our Mediterranean tradition and that of the countries and civilizations that have used coral in their jewelry, art and ritual artefacts. This far-reaching itinerary has taken us to Mongolia, India, Uzbekistan, Yemen and Morocco, bringing to light entangled stories of exchanges and customs linked to coral, which in every place and time has had its aura of myth and magic. It seemed appropriate that the last stage on this itinerary should respect the chronology of history, crossing the Ocean to the land of the Native Americans of New Mexico and Arizona. In fact, after its Asiatic peregrinations, the coral route struck out west to the New World. It was the Spanish conquistadores who carried the first coral rosary beads in their baggage, together with other artefacts of greater or lesser value connected with the Catholic religion. Thus the Pueblo, Zuni, Hopi and Navajo peoples encountered the blood-red Mediterranean coral which recalled materials that had always been used in their ornaments, such as certain seashells and hardstones. In the three centuries of their forced cohabitation with Hispanic and Mediterranean culture, the natives became charmed by *Corallium Rubrum*, and it came to feature alongside turquoise, seashell and silver in their traditional artefacts. By the second half of the 19th century the American market was importing large quantities of coral products from Italy, giving rise to intense dealings between some Italian producers and trading posts in the American Far West. The period of Genoese domination of the coral industry, in the 17th-19th century, saw thousands of people employed in this sector. It would certainly be opportune to undertake research into this phenomenon, before all traces of its memory are lost. One of the leading citizens who traded with the Americans was Raffaele Costa, and we are fortunate to have his fascinating correspondence conserved in the historical archive of the Liverino firm, who acquired it when they purchased the effects of the company in the 1960s. We can see this chance acquisition as an ideal transfer of the tradition of coral working in Genoa to the more complex activity being carried on by businessmen in Torre del Greco. In the 1870s many firms in Torre struck important deals with the Navajo and Zuni tribes, enhancing the value and use of coral in the American Southwest. As always, the commer-

cial exchanges ensured greater knowledge of the respective cultural traditions. For this sixth edition quite as much as for the preceding ones, I wish to express my sincere gratitude to all those who have made this project a reality in all its phases, whether the production of this volume or the mounting of the exhibition that preceded it.

In the first place heartfelt thanks go to Cavalier Liverino, a figure we all remember with profound respect and gratitude for his tireless commitment to promoting and safeguarding the great tradition of coral working, so central to the identity of Torre del Greco.

For their special, practical collaboration I must thank the Consul General of the United States in Naples, Suneta L. Halliburton, and the Cultural Assistant, Viviana Padovano. I am no less grateful to the Consul General of Italy in Los Angeles, Diego Brasili, and the Italian diplomatic corps in New Mexico. For all their generous support my thanks go to Shelby J. Tisdale, Director of the Museum of Indian Arts & Culture at Santa Fe, New Mexico, who agreed to loan most of the items featured in the exhibition, and to Anita K. McNeece, Curator of the Museum's collections. Then again an indispensable part was played by all the collectors, both Italian and American, who lent jewels and materials displayed in the exhibition: to all of them my sincere gratitude.

Finally a special word of thanks to the Banca di Credito Popolare which, true to its role as dynamo in the economic development of our city, has enabled this extraordinary project to reach completion. Also, and in particular, to Cristina Del Mare for the expert contribution and unstinting energy she has poured into the project in all its stages, and to Loredana Loffredo for the enthusiasm and willingness with which she has shared with me in the spirit of the whole venture.

I end by expressing the wish that the commitment shown by our Institute in enhancing the local culture associated with coral can be the spur for greater and more adequate attention on the part of the public administration to the safeguarding and development of this genuine treasure of Mediterranean culture, which surely has the potential of being a major factor in the development of our territory.

Antonino De Simone  
President, Banca di Credito Popolare

## Presentazione

Dodici anni fa il nostro Istituto decise di realizzare un grande progetto nato da una mia idea: ricostruire un'ideale «geografia del corallo», riscoprendo i rapporti storici sia commerciali che umani, i collegamenti e le similitudini culturali tra la nostra tradizione mediterranea e quella di paesi e civiltà che hanno utilizzato il corallo negli ornamenti, nell'arte e negli oggetti legati al rito. Un cammino significativo e articolato che ci ha portato dalla Mongolia all'India, all'Uzbekistan, allo Yemen, al Marocco e ci ha visto spettatori di storie intrecciate, di scambi e di consuetudini legate al corallo, da sempre e ovunque sospeso tra mito e magia.

Abbiamo pensato che questo itinerario, come ultima tappa, dovesse infine seguire il percorso cronologico che la storia ha disegnato, varcare l'Oceano ed arrivare nei territori dei nativi americani di Nuovo Messico e Arizona. La rotta corallina infatti, dopo i percorsi asiatici, puntò verso il nuovo Occidente. Furono proprio i *conquistadores* spagnoli a portare nel XVII secolo, insieme a manufatti più o meno preziosi collegati al culto cattolico, anche i primi grani di corallo in forma di rosari. Le popolazioni Pueblo, Zuni, Hopi e Navajo incontrarono così il rosso corallo mediterraneo, che ricordava loro altri materiali usati da sempre nell'ornamentazione, come alcune conchiglie di colore cremisi e alcune pietre dure sanguigne. Nei tre secoli di convivenza con la cultura ispanica e mediterranea, i nativi apprezzarono sempre più il *Corallium Rubrum* che aggiunsero agli ornamenti in turchese, conchiglia e argento della loro tradizione, tanto che nella seconda metà dell'800 il mercato americano richiedeva all'Italia una gran quantità di prodotti in corallo. Ebbe inizio allora un intenso scambio tra alcuni produttori italiani e i trading posts del lontano West americano.

Il periodo genovese della lavorazione del corallo, tra il seicento e l'ottocento, vide migliaia di persone impegnate in questa attività. Varrebbe la pena iniziare una ricerca su questo tema, perché non se ne perda la memoria. Tra i più importanti italiani a commerciare con gli statunitensi fu il genovese Raffaele Costa, di cui rimane interessantissima corrispondenza, conservata oggi nell'archivio storico della ditta Liverino, che la ottenne insieme ai beni che gli eredi della fabbrica genovese misero in vendita negli anni '60. possiamo considerare questa fortuita acquisizione come un ideale passaggio di testimone dall'artigianale lavorazione del corallo a Genova alla più articolata attività contemporanea degli imprenditori di Torre del Greco. Negli anni '70 molte ditte torresi realizzarono importanti affari con Navajo e Zuni, incrementando la valorizzazione e l'uti-

lizzo del corallo nel sud-ovest degli Stati Uniti, favorendo con questi scambi commerciali anche la reciproca conoscenza delle tradizioni culturali.

Anche per la sesta edizione come per le precedenti, esprimo la mia sincera riconoscenza a tutti coloro che ne hanno reso possibile questo progetto, in tutte le fasi collegate alla realizzazione del presente volume e della mostra che lo ha preceduto. Un primo doveroso ringraziamento va al Cavalier Liverino, che tutti noi ricordiamo con profonda stima e riconoscenza, per l'incessante opera di promozione e salvaguardia della grande tradizione legata alla lavorazione del corallo, che costituisce un aspetto primario nell'identità di Torre del Greco.

Ringrazio per la particolare, fattiva collaborazione il Console Generale degli Stati Uniti a Napoli, Suneta L. Halliburton, e la sua Cultural Assistant, Viviana Padovano. Parimenti sono grato al Console Generale d'Italia a Los Angeles, Diego Brasili e alla rappresentanza diplomatica italiana in New Messico. Per l'operosa disponibilità al sostegno dell'iniziativa va il mio sentito grazie a Shelby J. Tisdale, Direttore del Museum of Indian Arts & Culture di Santa Fe, New Messico, che ha concesso il prestito della maggior parte delle opere esposte in mostra, unitamente ad Anita K. McNeece, Curatore delle Collezioni dello stesso museo. Apporto indispensabile è stato offerto altresì da tutti i collezionisti, italiani e americani, che hanno prestato gioielli e materiali esposti in mostra, a cui va la mia più genuina riconoscenza.

Speciale gratitudine va, infine, alla Banca di Credito Popolare che, tenendo fede al suo ruolo di motore dello sviluppo economico della nostra città, ha consentito il compimento di questo straordinario progetto, ed in particolare modo a Cristina Del Mare per il valido apporto e l'impegno profuso in tutte le tappe del progetto, e a Loredana Loffredo per l'entusiasmo e la disponibilità dimostrata condividendo con me lo spirito che ha reso possibile la realizzazione dell'intero progetto.

Auspico che l'impegno del nostro Istituto per la valorizzazione della cultura locale legata al corallo sia stimolo ad una maggiore e più adeguata attenzione da parte delle Pubbliche Amministrazioni per la difesa e la crescita di questo autentico tesoro della cultura mediterranea e potenziale grande fattore di sviluppo per il nostro territorio.

*Antonino De Simone*

Presidente della Banca di Credito Popolare